



Szakirányú továbbképzés a Pázmány Péter Katolikus Egyetemen

(A) TÁRSADALOMTUDOMÁNYI ÉS GAZDASÁGI SZAKFORDÍTÓ, ILL. MŰFORDÍTÓ
ANGOL NYELVBŐL

(B) TÁRSADALOMTUDOMÁNYI ÉS GAZDASÁGI SZAKFORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS
FRANCIA VAGY OLASZ NYELVBŐL

A képzés célja: olyan (A) szakfordítók illetve műfordítók / (B) szakfordítók és tolmácsok képzése, akik magas szinten képesek ellátni az (A) írásbeli / (B) írásbeli és szóbeli nyelvi közlés feladatát idegen nyelvről magyarra, és magyarról idegenre. A forrásnyelvi szöveget nyelvileg helyesen, tartalmilag és stílusosan pontosan vissza tudják adni a célnyelven, tájékozottak a forrásnyelvi és a célnyelvi ország politikai, társadalmi, gazdasági és kulturális életében, irodalmában, valamint az Európai Unió intézményrendszerében, és ismerik a nyelvi közvetítés protokolláris és etikai szabályait, ill. szerzői jogi szabályait. (B) A műfordítóképzés csupán alapot nyújthat, viszont nagyban hozzájárul a szakfordítók készségeinek (stílus, nyelvi stb.) finomításához és kiterjesztéséhez, ill. a fordítói pálya teljes spektrumának megismeréséhez.

A jelentkezés feltételei: felsőfokú „C” típusú nyelvvizsga az adott nyelvből; és egyetemi vagy főiskolai diploma.

Jelentkezési határidő: 2004. október 15.

A képzési idő: 600 tanóra (két félév).

Az oktatás formája: nappali képzés.

A képzés helye: Piliscsaba és Budapest.

A képzés díja: 180 000 Ft/félév.

További információk:

A www.btk.ppke.hu/oktatas/posztgradualis honlapon, vagy Rigó Ágnes továbbképzési referenstől (Tel.: 06-26-375-375 / 2056; E-mail: rigoagi@btk.ppke.hu).





(C) EURÓPA SZAKÉRTŐ

A képzésről:

A Pázmány Péter Katolikus Egyetemen 1998 óta folyik okleveles Európa-szakértő képzés az oktatási miniszter 7/1999.(II.1) sz. OM rendeletét követően. A képzés kerete a szintén 1998 óta működő Európa Tanulmányok Központja.

A képzés jog-, közgazdaság- és politikatudományi modulokból épül fel. A képzés két éve alatt két komplex szigorlatot kell tenni: politikai filozófiából, illetve nemzetközi kapcsolatokból.

A záróvizsgára való jelentkezés feltétele az abszolutórium megszerzésén túl az előírt formai követelmények mellett egy idegen nyelven (német, francia, angol) megírt, legalább 50 oldalas szakdolgozat, valamint a téma műveléséhez szükséges nyelv legalább középfokú, illetve egy modern nyugati nyelv felsőfokú szintű, állami nyelvvizsgával igazolt ismerete.

A képzést sikeresen elvégző hallgatók „okleveles Európa-szakértő”, a közgazdász alapképzéssel rendelkezők pedig „okleveles szakközgazdász Európa-tanulmányok szakon” bejegyzésű oklevelet kapnak.

A képzés akkreditált, az adókedvezmény igénybe vehető.

Felvételi követelmények:

A szakirányú továbbképzésre jelentkezhetnek mindazok a magyar és külföldi állampolgárok, akiknek a PPKE-n vagy más hazai, illetve külföldi felsőoktatási intézményben szerzett felsőfokú végzettsége (főiskolai oklevele, egyetemi diplomája, MA-oklevele) van és akik két idegen nyelvből legalább „C” típusú középfokú, vagy annak megfelelő államilag elismert nyelvvizsgával rendelkeznek.

A képzés helye: Budapest.

További információk:

A www.btk.ppke.hu/posztgradualis/index.html honlapon, vagy Gardáné Hernádi Kornélia koordinátortól (Tel.: 06-26-375-375 / 2889; E-mail: ceso@btk.ppke.hu).





NEMZETI TANKÖNYVKIADÓ

Még jobb, még szebb, még pontosabb!

NÉGYJEGYŰ FÜGGVÉNYTÁBLÁZATOK, ÖSSZEFÜGGÉSEK ÉS ADATOK

Matematika – informatika – fizika – csillagászat – földrajz – kémia

A kötet a Nemzeti Tankönyvkiadónak az iskolákban évtizedek óta közkedvelt és a diákok szavazata alapján Tetszéspdíjat nyert függvénytablázatának tartalmilag és formailag megújult átdolgozása.

A függvénytablázat elkészítésénél figyelembe vettük a középiskolai tananyagban bekövetkezett változásokat, a technikai fejlődés eredménye nyomán pontosítottuk az adatokat.

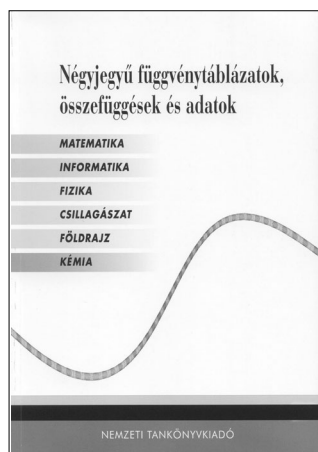
A kötet három vadonatúj fejezettel bővült: tartalmazza az informatika, a földrajz és a csillagászat tudományterületeinek adatait. Bővítettük a matematikai, fizikai, kémiai részeket is.

A Nemzeti Tankönyvkiadó négyjegyű függvénytablázata minden típusú érettségi vizsga követelményeinek megfelel!

Megvásárolható a Libri, a Lira és Lant bolthálózatában, illetve a Nemzeti Tankönyvkiadó mintaboltjaiban:

- Pedagógus Könyvesbolt,
1053 Budapest, Múzeum körút 3.
- Nebuló Könyvház Kft.
Budapesti és Pest megyei képviselete,
1097 Budapest, Ecséri út 14–16.

Megrendelhető a Nettankönyv Áruházról:
www.nettankonyv.hu.





**MERRE TART KORUNK EMBERE?
UTAK ÉS TÉVUTAK**

**Előadás-sorozat 2004 őszén hétfő esténként 18 órakor
a Ráday Kollégium Dísztermében**
(Budapest, IX. ker., Ráday u. 28.)

Előadó: **Dr. Pálhegyi Ferenc**

Október 4.

Érték-válság (gyakorlati materializmus, avagy idegen istenek uralma)

Október 11.

Kommunikációs paradoxon (Fejlett hírközlés, sorvadó személyes kapcsolatok)

Október 18.

A technika csapdája (Könnyebben élünk, vagy kiszolgáltatottabbak lettünk?)

Október 25.

Célt tévesztett szexualitás (Promiszkuitás, homoszexualitás, pedofília)

November 1.

Elkötelezett szerelem (Milyen az, ha a szex mégis „célba ér”?)

November 8.

Szituatív, humanista és jézusi etika

November 15.

Posztmodern eszmék, ezoterikus élmények – és keresztyén életvitel

November 22.

Mit rejt a jövő?





A MAGYAR KERESZTÉNY PEDAGÓGUS TÁRSASÁG KÖZLEMÉNYE

A Magyar Keresztény Pedagógus Társaság és a Finn Keresztény Pedagógus Társaság idén is szervezett közös programot. Tavaly a magyar pedagógusok voltak Finnországban, az idei évben a finn pedagógusok jöttek Magyarországra. Itt tartózkodásuk négy napja alatt megmutattuk nekik a főváros néhány nevezetességét, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem piliscsabai campusát, jártunk Esztergomban, Szentendrén, Visegrádon, Győrött, Pannonhalmán és az Alföldön.

A két szervezet vezetősége (Mária Maja Laakso elnöksasszony, Antti Rasanen leendő elnök, valamint Bardócz-Tódor András elnök és Görbe László volt elnök) megbeszélést tartott. Megállapodtak abban, hogy kölcsönösen szorgalmazzák a tanárok cserélátogatásait. Megállapították, hogy:

- közös gond, hogy a társadalom egyre inkább kettészakad: nagyon gazdagokra és szegényekre;
- növekszik a munkanélküliség;
- az emberek elvesztették érdeklődésüket a társadalmi problémák önkéntes megoldása iránt;
- a diákok tanulásából hiányzik a motiváltság.

A leendő finn elnök – aki egyben a finn hittanári egyesület elnökségének is tagja – meglepetéssel vette tudomásul, hogy Magyarországon a hittanárok az állami iskolában nem tagjai a tantestületnek. Ugyanakkor elmondta, hogy náluk mindenki részesül kötelező hitoktatásban, és úgy gondolják, hogy ez is hozzájárul ahhoz, hogy az EU-tagállamok közül a finn társadalomban a legkisebb a korrupció.

A Magyar Keresztény Pedagógus Társaság több nemzetközi szervezet tagjaként számos nemzeti társszervezettel áll kapcsolatban. Készek vagyunk információinkat, tapasztalatainkat megosztani kollégáinkkal, kapcsolatrendszerünket elérhetővé tenni számukra.

Bardócz-Tódor András
elnök

Görbe László
volt elnök





ÖRÖMHÍR-ÜZENET SMS-BEN

A tömegkommunikációs eszközök használata új fórumokat nyit az evangélium hirdetésére, ezért nem szabad kihagyni a kínálkozó lehetőségeket az igehirdetésre. Egyházunk a rendkívül népszerű mobilszolgáltatást a keresztyén tanítás és a felebaráti szeretet hirdetésére kívánja felhasználni, így 2003 Nagycsütörtökén a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia Titkársága az akkori Westel Távközlési Rt.-vel együttműködve „Örömhír-üzenet” küldését kezdte meg SMS-ben és Wap-on.

A szolgáltatásra előfizetők reggelenként 6 órakor SMS-ben kapják meg a nap lelki üzenetét: egy-egy rövid idézetet a Bibliából. A kéthetenként megújítható szolgáltatás díja 240 Ft + Áfa, amely összeg 14 üzenetet tartalmaz. Aki a szolgáltatást igénybe szeretné venni, mobiltelefonjáról küldje el az **örömhír** szót SMS-ben a **06-90/633-111**-es számra.

A közös kezdeményezéshez a Hír Televízió az „Örömhír-üzenet”-ek gondolatainak bemutatásával kapcsolódik. Az aktuális üzenetet a Hír Televízió műsorai-ban egyházi személyek tolmácsolják reggelenként 6.15 órakor.

A Magyar Katolikus Egyház és a T-Mobile Magyarország Rt. – a mobilszolgáltató önköltségének levonása után – a bevételt karitatív célokra ajánlja fel, így az „Örömhír-üzenet”-ek olvasói – miközben minden napra értékes új gondolatot kapnak – egyúttal maguk is a segítő szeretet jócselekedetét gyakorolják.

Az „Örömhír üzenet” szolgáltatást T-mobile és Pannon GSM előfizetők vehetik igénybe.





Előzetes a Mester és Tanítvány 4. és 5. számáról

- NEGYEDIK SZÁM:** Címe (és fő témája): *A pedagógus*
A kéziratok megküldésének végső időpontja: 2004. október 1.
Megjelenés: 2004. november 25.
- ÖTÖDIK SZÁM:** Címe (és fő témája): *Keresztény/keresztényen pedagógia*
A kéziratok megküldésének végső időpontja: 2004. december 1.
Megjelenés: 2005. január 25.

Továbbra is *kérjük és várjuk* kutatóktól, oktatóktól, pedagógusoktól, iskoláktól, óvodáktól a fenti határidőkre a következőket:

1. Bármilyen igényes írást a *pedagógusról* vagy a *keresztény/keresztényen pedagógiáról*. (Hazai, határon túli és nemzetközi vonatkozások egyaránt érdeklődésre tarthatnak számot.)
2. Dolgozatokat *más pedagógiai témában*.
3. *Illusztrációkat* (fotókat, tanári vagy tanulói képzőművészeti alkotásokat).
4. A szerkesztőség figyelmének felhívását olyan *pedagógus személyiségekre*, akik pályájukkal, munkásságukkal példaként állhatnak a szakma előtt, és akiknek bemutatását interjú, portré vagy önvallomás formájában ajánlják a szerkesztőségnek.
5. *Iskolák, óvodák, kollégiumok bemutatkozását*. (E bemutatkozásoknak nem az önreklámozás a céljuk, hanem a sajátos pedagógiai arculat autentikus felmutatása, amelyből más intézmények is tanulhatnak, ötleteket meríthetnek. Első lapszámunkban az első magyarországi iskolával, a Pannonhalmi Bencés Gimnáziummal ismerkedhettek meg Olvasóink. Második kötetünkben a Budapesti Fasori Evangélikus Gimnáziumot, harmadik kötetünkben pedig a Debreceni Református Kollégium Gimnáziumát mutattuk illetve mutatjuk be. A későbbiekben olyan műhelyeket szeretnénk az Olvasókkal felfedeztetni, amelyek kevéssé ismertek ugyan, de munkájuk és eredményeik alapján kiérdemlik a közfigyelmet.)
6. *Reflexiókat*, véleményeket, akár ellenvéleményeket az előző lapszámban megjelent írásokhoz kapcsolódóan.
7. Esetleírásokat az előző vagy az aktuális lapszám fő témájához.
8. *Könyvismertetések*et, recenziókat, kritikát, kulturális híreket.
9. Bármilyen észrevételt, értelmezést, kritikát, esetleírást, vitairatot stb. a nevelés-oktatás *aktualitásairól*.
10. Pedagógiai *kísérletekről* szóló dokumentált beszámolókat.
11. Egy-egy *tantárgy* tanításához kapcsolódó tanulmányt.
12. *Szépirodalmi* alkotást pedagógusoktól vagy tanulóktól.

A kéziratok formai követelményei a *Kérés olvasóinkhoz és leendő szerzőinkhez* cím alatt található meg.





Kérés olvasóinkhoz és leendő szerzőinkhez

1. A Mester és Tanítvány *konzervatív*, azaz *értéktörző* pedagógiai folyóirat. Célunk, hogy (1) ápoljuk a keresztény elvű pedagógia meglévő hagyományait, (2) hidat építsünk a neveléstudomány és a pedagógiai gyakorlat között meglévő szakadék fölé; (3) kapcsolatot teremtsünk a határon inneni és a határon túli magyar nyelvű pedagógiai irodalom között; (4) tájékoztatást adjunk a pedagógia világának aktualitásairól, és (5) bemutatkozási lehetőséget biztosítsunk olyan fiataloknak, akik hasonló szellemiségben végzik kutatásaikat.

Kedves Olvasóink, Szerzőink!

2. Várjuk olyan, tudományos igényű írásait, amelyek akár az elmélet, akár a gyakorlat felől közelítve tárgyalják a pedagógia, illetőleg az oktatáspolitikai különböző kérdéseit és történéseit.
3. Helyet kívánunk adni olyan tudományos igényű írásoknak is, amelyek ugyan közvetlenül nem hordozzák magukon a keresztény pedagógia látásmódját, de kellőképpen *nyitottak és jóindulatúak* az övéiktől eltérő pedagógiai paradigmák és képviselőik iránt.
4. Szívesen közlünk a pedagógia tárgykörébe tartozó magyar nyelvű **tanulmányokat** és **elemzéseket** (30 000 bruttó leütésig), **nevelési-oktatási intézményeket bemutató írásokat** és **OTDK-dolgozatokat** (10 000 bruttó leütésig), **könyvismertetések** (4000 bruttó leütésig).
5. A teljes kéziratot *Word dokumentum-formátumban, floppylemezen és 1 kinyomtatott példányban* kell a szerkesztőségbe beküldeni.
6. Kérjük föltüntetni a *tanulmány címet* (és *alcímét*), a *szerző(k) nevét*, és a *munkahely pontos megnevezését*. Külön kérjük föltüntetni a szerző levelezési és e-mail címét, ill. telefonszámát, ahol a szerkesztő a szerzőt elérheti.
7. Kérjük, hogy a tanulmányt ne formázzák – az alábbiakat kivéve: *bekezdések első sorának behúzása, címek és szövegbeli kiemelések* (dőlt vagy félkövér).
8. Kérjük, hogy a *jegyzeteket* végjegyzetként adják meg; az *irodalomjegyzéket* pedig a tanulmány legvégén, abc sorrendben tüntessék föl.
9. A jegyzetek és az irodalomjegyzék egyes tételeinek formája a következő legyen:
 - Nagy József – Kis Imola: *A tanulmány címe*, in: Kovács Anna (szerk.): *A tanulmánykötet címe*, Valamilyen Kiadó, Város, 2003, 10. p.
 - Smith, John: *A könyv címe. A könyv alcíme vagy sorozatcíme*, Valamilyen Kiadó, Város, 1972, 51–87. p.
 - Varga András: *A cikk címe*, A folyóirat címe, 2001. szeptember 20., 2. p.

Köszönjük, hogy ezzel is segítik munkánkat.

(Szerkesztő)



MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a *Mester és Tanítvány* c. negyedéves konzervatív pedagógiai folyóiratot a 2004-es évre példányban.

MAGÁNSZEMÉLY esetében:

A megrendelő személy neve:
címe: (irányítószám) (helységnév)
..... (utca, házsám)
telefonszáma:

INTÉZMÉNY esetében:

A megrendelő intézmény neve:
.....
címe: (irányítószám) (helységnév)
..... (utca, házsám)
Az ügyintéző neve:
elektronikus levélcíme (e-mail): és
telefonszáma:

Dátum: 200... A megrendelő aláírása:

A LAP MEGRENDELHETŐ:

- Egy lap ára: 500 Ft; teljes évre: 2000 Ft. (Az összeg a postaköltséget is tartalmazza.)
- A megrendelés a következő címre küldendő: **Pázmány Péter Katolikus Egyetem BTK, Mester és Tanítvány Szerkesztősége, 2087 Piliscsaba, Egyetem u. 1.**
- A megrendelőlap megérkezését követően csekket küldünk, amelynek fénymásolatát a befizetés után kérjük a fenti címre visszaküldeni.

A LAP MEGVÁSÁROLHATÓ AZ ALÁBBI KÖNYVESBOLTOKBAN:

- **Arcvonal Irodalmi Kávézó** (1052 Budapest, Haris köz 3.; Tel.: 06-1-318-0300)
- **Huszár Gál Evangélikus Könyvesbolt** (1052 Budapest, Deák tér 4.; Tel.: 06-1-266-6329)
- **Korda Könyvkereskedés** (6000 Kecskemét, Lestár tér 2.; Tel.: 06-76-328-977)
- **Osiris Könyvesház** (1053 Budapest, Veres Pálné u. 4-6.; Tel.: 06-1-266-4999)
- **Püski Kiadó Kft. Könyvesboltja** (1013 Budapest, Krisztina krt. 26.; Tel.: 06-1-214-3905)
- **Sanctus Bonaventura könyv- és jegyzetbolt** (2087 Piliscsaba, Egyetem u. 1., Stephaneum; Tel.: 06-26-375-375 / 2517)
- **Szkitia-Pest** (1052 Budapest, Városház u. 16.; 06-1-266-5619)
- **Szkitia-Buda** (1114 Budapest, Ménesi út 1/a; Tel.: 06-1-209-1081)

Mester-és Tanítvány

OKTATÁS- POLITIKA

A tanévnyitó hagyományosan *ünnepe* a magyarországi iskolákban. Sokkal inkább az, mint január 1-je a civil életben. Mert ilyenkor, augusztus végén — szeptember elején nemcsak az újakezdés kalandja teszi emelkedetté a tanító emberek hétköznapijait, hanem tanár és diák egyaránt felmelegedett szívvel köszönti újra két hónapja nem látott társait. Örülünk hát mindenekelőtt egymásnak: kollégáknak, növendékeknek, szerzőknek, olvasóknak! És ne hamvasszák el gyorsan örömeiket azok a problémák és gondok, amelyek az iskolák, óvodák és kollégiumok háza táján mostanában mind sűrűbben jelentkeznek! Hanem nézzünk szembe velük, és keressük rájuk együtt a megoldást!

Folyóiratunk 3. számában ebben az irányban teszünk kezdő lépéseket. Sokféle probléma feltárására vállalkoztunk. Megoldásuk javarészt nem helyi pedagógiai kezdeményezésektől várható, hanem *oktatáspolitikai szándékok* függvénye. Ez a magyarázata annak, hogy miért választottuk kötetünk főcíméül az oktatáspolitikát.



Pázmány Péter Katolikus Egyetem
Bölcsészettudományi Kar
Piliscsaba

